



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Mașina de spălat
WAW24460EU**



BOSCH

ro Instrucții de utilizare și de instalare

Noua dvs. mașină de spălat

Ați decis să achiziționați o mașină de spălat marca Bosch.

Vă rugăm să vă acordați câteva minute pentru a citi și a descoperi avantajele mașinii dvs. de spălat.

Pentru a răspunde cerintelor de calitate înalte ale mărcii Bosch, fiecare mașină de spălat care părăsește fabrica noastră a fost verificată cu grijă în ceea ce privește funcționarea și starea ei ireproșabilă.

Informații referitoare la produsele noastre, accesorii, piese de schimb și service găsiți pe pagina noastră de internet www.bosch-home.com sau adresați-vă centrelor noastre de servicii pentru clienți.

Dacă Instrucțiunile de utilizare și de instalare descrie diferite modele, la locurile respective se vor semnala diferențele.



Puneți mașina de spălat în funcțiune abia după citirea acestor instrucțiuni de utilizare și instalare!

Reguli de prezentare

⚠ Avertizare!

Această combinație de simbol și cuvânt semnal avertizează cu privire la o situație potențial periculoasă. Nerespectarea acesteia poate duce la moarte sau răniri.

Atenție!

Acest cuvânt semnal avertizează cu privire la o situație potențial periculoasă. Nerespectarea acesteia poate duce la daune materiale și/sau asupra mediului.

Indicație / sugestie

Indicații pentru utilizarea optimă a aparatului / informații utile.

1. 2. 3. / a) b) c)

Etapele de acționare sunt prezentate prin cifre sau litere.

■ / -

Enumerările sunt prezentate printr-un pătrățel sau o liniuță.

Cuprins

 Destinația de utilizare	5
 Indicații de siguranță	6
Siguranța electrică	6
Pericole de rârire	6
Siguranța copiilor	6
 Protecția mediului	8
Ambalajul/aparatul vechi	8
Indicații de economisire	8
 Pe scurt ce este mai important	9
 Familiarizarea cu aparatul	10
Mașina de spălat	10
Panoul de comandă	11
Câmpul de afișare	12
 Rufe	13
Pregătirea rufelor	13
Sortarea rufelor	13
 Detergent	14
Alegerea corectă a detergentului	14
Economisirea energiei și detergentului	14
 Lista programelor	15
Programe la selectorul de programe	15
Apretare	19
Colorare/decolorare	19
Înmuiere	19
 Presetările programelor	20
Temperatura	20
Turația de centrifugare	20
Gata în	20
 Setări suplimentare de program	21
EcoPerfect @	21
SpeedPerfect = ⌂	21
Protectie anti-șifonare	21
Apă Plus	21
 Operarea aparatului	22
Pregătirea mașinii de spălat	22
Conectarea aparatului/alegerea programului	22
Așezarea rufelor în tambur	22
Dozarea și introducerea detergentului și soluțiilor de tratare	23
Modificarea presetărilor programelor	24
Selectarea unor setări de program suplimentare	24
Pornirea programului	24
Blocare acces copii	24
Adăugarea de rufe	25
Modificarea programului	25
Anularea programului	25
Sfârșitul programului la Rinse hold (Stop clătire)	25
Sfârșitul programului	25
Scoaterea rufelor/deconectarea aparatului	26
 Setările aparatului	27
Activarea modului de setare	27
Modificarea volumului semnalului	27
Selectarea/deselectarea deconectării automate a aparatului	27
Terminarea modului de setare	27
 Sistemul de senzori	28
Automatizare cantitate	28
Sistemul de control al excentrării	28
Aquasensor	28

	Curățarea și întreținerea	29	Înainte de prima spălare.	46
Carcasa mașinii/panoul de operare	29	Transportul.	47	
Tamburul de spălare	29			
Decalcificare	29			
Sertarul pentru detergent și carcasa acestuia	30			
Pompa pentru soluția de spălare este înfundată, golire de urgență...	30			
Furtunul de scurgere este astupat la sifon.	31			
Sitele în circuitul de apă sunt înfundate	31			
	Deficiențe, ce-i de făcut?	32		
Deblocarea de urgență	32			
Indicații în câmpul de afișare.....	33			
Deficiențe, ce-i de făcut?	34			
	Unitățile service abilitate	36		
	Valori de consum	37		
Consumul de energie și de apă, durata programelor și umezeala reziduală ale programelor de spălare principale	37			
Cele mai eficiente programe pentru textile din bumbac	38			
	Date tehnice	38		
	Instalarea și racordarea	39		
Volum de livrare.	39			
Indicații de siguranță	40			
Suprafața de instalare	40			
Instalarea pe un soclu sau pe o placă de lemn.	40			
Instalarea pe un podest cu sertar ..	40			
Montarea/încastrarea aparatului într-o structură modulară de bucătărie	41			
Îndepărțarea siguranțelor de transport	41			
Lungimile furtunurilor și cablurilor ..	42			
Alimentarea cu apă	43			
Evacuarea apei	44			
Așezarea pe orizontală	45			
Racordul electric	45			

Destinația de utilizare

- Exclusiv pentru uz privat și în mediul casnic.
- Mașina de spălat este adecvată pentru spălarea textilelor lavabile la mașină și pentru spălarea în soluție de spălat a lânii lavabile manual.
- Pentru funcționarea cu apă potabilă rece și detergenți și produse de îngrijire din comert, adecvate pentru utilizarea în mașinile de spălat.
- La dozarea tuturor detergentilor/agentilor auxiliari/produselor de îngrijire și de curățare, respectați obligatoriu indicațiile producătorului.
- Mașina de spălat poate fi operată de copii peste 8 ani, persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau psihice reduse și de persoane fără experiență și fără cunoștințe numai dacă sunt **supravegheate** sau au fost **instruite** de către o persoană responsabilă.
Copiii nu au voie să execute nesupravegheați lucrări de curățare și de întreținere.
- Nu permiteți copiilor sub 3 ani accesul în apropierea mașinii de spălat.
- Acest aparat este adecvat pentru o utilizare până la o înălțime de maxim 4000 de metri deasupra nivelului mării.
- Tineți animalele de casă departe de mașina de spălat.

Înainte de a pune în funcțiune

aparatul: citiți instrucțiunile de utilizare și de instalare și toate celealte informații anexate mașinii de spălat și acționați corespunzător.
Păstrați documentația pentru consultare ulterioară sau pentru următorii proprietari.

Indicații de siguranță

Siguranța electrică

Avertizare

Pericol de moarte!

La contactul cu părțile conduceătoare de curent există pericol de electrocutare.

- Nu apucați niciodată fișa de rețea cu mâinile ude.
- Țineți întotdeauna cablul de rețea de ștecări și nu de cablu, deoarece acesta s-ar putea deteriora.

Pericole de rănire

Avertizare

Pericol de rănire!

- La ridicarea mașinii de spălat se pot rupe componente ieșite în afară (de ex. hubloul) și se pot produce răniri.

Nu ridicăți mașina de spălat ținând-o de componente ieșite în afară.

- În cazul în care vă urcați pe mașina de spălat, placă de lucru se poate rupe, ceea ce poate provoca răniri.

Nu vă urcați pe mașina de spălat.

- În cazul în care vă sprijiniți/ăsezați pe huboul deschis, mașina de spălat se poate răsturna, ceea ce poate provoca răniri.

Nu vă sprijiniți pe huboul deschis.

- La introducerea mâinilor în tamburul în rotație vă puteți răni la mâini.
Nu introduceți mâinile în tamburul în rotație.
Așteptați până când tamburul nu se mai rotește.

Avertizare

Pericol de opărire!

La spălarea cu temperaturi înalte se poate ajunge la opăriră în cazul contactului cu soluția de spălare fierbinte, de ex. la pomparea soluției fierbinți într-o chiuvetă.

Nu introduceți mâna în soluția de spălare fierbinte.

Siguranța copiilor

Avertizare

Pericol de moarte!

Atunci când copiii se joacă cu mașina de spălat se pot confrunta cu situații care le pun viața în pericol sau se pot răni.

- Nu lăsați copiii nesupravegheata la mașina de spălat!
- Copiii nu au voie să se joace cu mașina de spălat!

Avertizare

Pericol de moarte!

Copiii se pot închide în aparat și își pot pune viața în pericol.

La apарате scoase din uz:

- scoateți ștecărul din priză.
- detaşați cablul de la rețea și înlăturați-l cu fișa.
- distrugăți închizătorul de la hublou.

Avertizare

Pericol de sufocare!

Copiii pot în joacă să se învelească în ambalaje/folii și părți de ambalaj sau să le tragă peste cap și să se asfixieze.

Îndepărtați ambalajele, foliile și părțile de ambalaj din calea copiilor.

Avertizare

Pericol de intoxicare!

Soluțiile de spălare și de îngrijire pot duce la intoxicații în caz de înghițire.

Păstrați detergentii și soluțiile de îngrijire în locuri înaccesibile copiilor.

Avertizare

Irității oculare/la nivelul pielii!

Contactul cu detergentii și soluțiile de întreținere pot cauza iritații oculare/ la nivelul pielii.

Păstrați detergentii și soluțiile de îngrijire în locuri înaccesibile copiilor.

Avertizare

Pericol de rănire!

La spălarea cu temperaturi înalte, sticla hubloului devine fierbinte.

Împiedicați copiii să atingă hubloul fierbinte.



Protecția mediului

Ambalajul/aparatul vechi



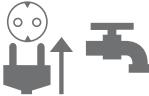
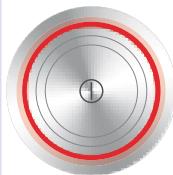
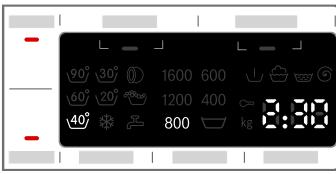
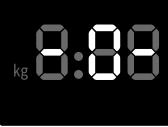
Evacuați ambalajul ca deșeu respectând normele de protecție a mediului. Acest aparat este marcat conform Directivei europene 2012/19/UE privind aparatele electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva stabilește cadrul valabil în toată UE pentru reprimarea și valorificarea aparatelor vechi.

Indicații de economisire

- Folosiți capacitatea maximă de încărcare cu rufe pentru fiecare program. Centralizator al programelor → *Pagina 15*
- Rufe cu grad de murdărire normal se vor spăla fără prespălare.
- La rufe murdărite ușor până la normal economiști energie și detergent. → *Pagina 14*
- Temperaturile selectable vizează etichetele de îngrijire de la materiale. Temperaturile executate în mașină pot dифeри de acestea, pentru a asigura un amestec optim între economisirea energiei și rezultatul spălării.
- **Modul de economisire a energiei:** iluminatul câmpului de afișare se stinge după câteva minute, tasta se aprinde intermitent. Pentru activarea iluminatului selectați o tastă oarecare. Modul de economisire a energiei nu se activează dacă un program este în curs.
- **Deconectare automată:** dacă aparatul nu va fi operat mai mult timp, el se poate opri automat înainte de pornirea programului și după sfârșitul programului, pentru a economisi energie. Pentru pornirea aparatului, apăsați din nou pe întrerupătorul principal. Conectarea/deconectarea funcției → *Pagina 27*
- În cazul în care urmează uscarea rufelor în uscătorul de rufe, se alege turăția de centrifugare recomandată de producătorul uscătorului.

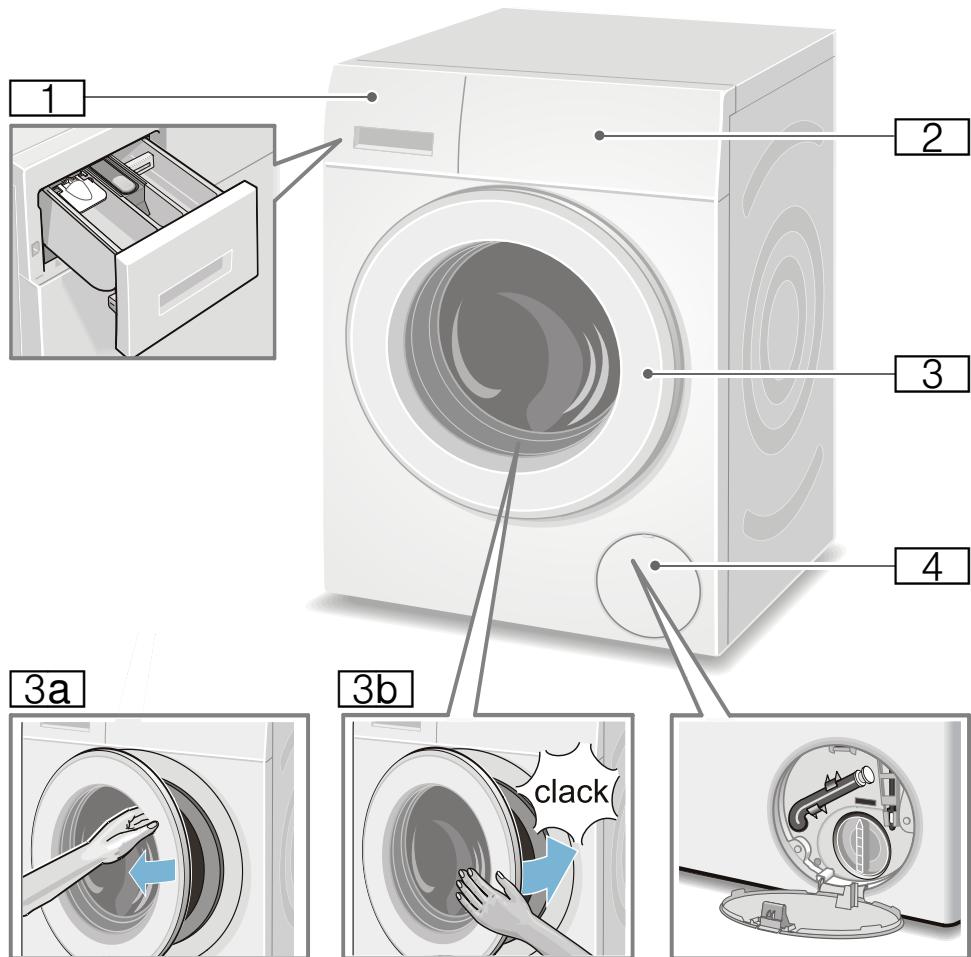


Pe scurt ce este mai important

- | | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 |  |  |  |  |
| | Introduceți ștecarul de rețea. Deschideți robinetul de apă. | Deschideți hubloul. | Pentru conectare apăsați tasta ①. | Selectați programul, de ex.  Bumbac . |
| 2 |  |  |  |  |
| | Sortați rufe. | Respectați cantitatea de încărcare (în funcție de model) din câmpul de afișare. | Introduceți rufe. | Închideți hubloul. |
| 3 |  |  | |  |
| | Introduceți detergent. | Dacă este cazul, modificați presetările programelor și/sau alegeti setări suplimentare. | | Porniți programul. |
| 4 |  |  |  |  |
| | Sfârșitul programului | Deschideți hubloul și scoateți rufe. | Pentru deconectare apăsați tasta ① . | Închideți robinetul de apă (la modelele fără Aquastop). |

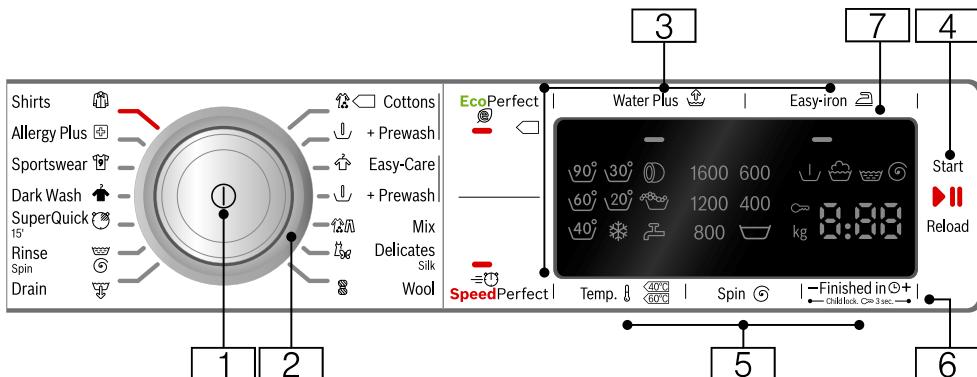
Familiarizarea cu aparatul

Mașina de spălat



- 1**: Sertar pentru detergent
→ Pagina 23
- 2**: Panoul de comandă/câmpul de afișare
- 3**: Hublou cu clapetă
- 3a**: Deschiderea hubloului
- 3b**: Închiderea hubloului
- 4**: Clapeta de service

Panoul de comandă



Indicație: Toate tastele (cu excepția întrerupătorului principal) sunt senzitive; este suficientă o ușoară atingere.

- 1 Întrerupătorul principal** pentru conectarea/deconectarea mașinii de spălat; apăsați tastă ①.
- 2 Selectorul de programe** pentru selectarea unui program: Centralizator al programelor → Pagina 15
- 3 setări suplimentare de program:** → Pagina 21
 - EcoPerfect
 - SpeedPerfect
 - Apă Plus (Water Plus)
 - Protecție anti-șifonare (Easy-iron)
- 4 Tasta ▶pentru:**
 - pornirea unui program,
 - întreruperea unui program, de ex. pentru a adăuga rufe → Pagina 25,
 - anularea unui program → Pagina 25

5 Modificarea presetărilor programelor: → Pagina 20

- Temperatura (Temp. 0),
- Urechiere de centrifugare (Spin ⚡),
- Timpul pentru Gata în (Finished in ⑨)

6 Blocare acces copii

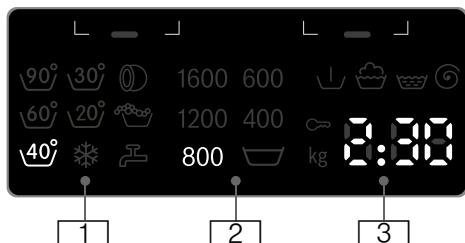
(Child lock 3sec.) activare/dezactivare împotriva modificării accidentale a funcțiilor setate:

În acest scop selectați simultan tastele **Gata în** (Finished in ⑨) + și - timp de cca. 3 sec.

→ Pagina 24

7 Câmpul de afișare pentru setări și informații. → Pagina 12

Câmpul de afişare



Presetările programelor:

- Temperatura** în °C
* - 90 (* = rece)
- Turatia de centrifugare** în rot/min,
⊖ - 1600*;
* turata max. în funcție de
programul ales și de model,
⊖ = stop clătire → Pagina 20
- Timpul pentru Gata în**
de ex. 2:30;
Durata programului în funcție
de selecția programului în
h:min (ore:minute),
- Preselecție timp final**
1 - 24h;
Finalul programului după ...h
(h=ore)
- Recomandare de încărcare**
de ex. kg 9*;
* în funcție de programul ales

Indicații suplimentare

Fereastra de încărcare:

Fereastra de încărcare poate fi deschisă.

după începerea programului:
fereastra de umplere nu este
închisă corect.

Robinetul de apă:

Robinetul de apă nu este deschis,
apa nu are presiune

Presiunea apei prea joasă (durata
programului se poate prelungi)

Siguranța pentru copii: → Pagina 24

Siguranța pentru copii activată

Siguranța pentru copii a fost
dezactivată, selectorul de programe a
fost reglat

Detectarea spumei:

→ Pagina 24

Afișaj de eroare:

E:-- → Pagina 33

Setare semnale:

0 - 4 → Pagina 27

Deconectare automată a aparatului:

On OFF → Pagina 8, → Pagina 27

Indicații suplimentare

Derularea programului:

	Prespălare
	Spălare
	Clătire
	Centrifugare
- 0 -	Sfârșitul programului
	Sfârșitul programului la Stop clătire
- P -	Pauză, de ex. pentru adăugarea de rufe



Pregătirea rufelor

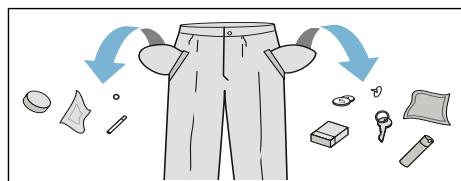
Atenție!

Deteriorări ale aparatului/la textile

Corpurile străine (de ex. monede, agrafe de birou, ace, cuie) pot deteriora rufelete sau componente ale mașinii de spălat.

La pregătirea rufelor dvs., respectați următoarele indicații:

- Goliți buzunarele.



- Atenție la metale (agrafe de birou, etc.) și îndepărtați-le.
- Rufelete sensibile (ciorapi, sutiene etc.) se vor spăla în plasă/pungă.
- Închideți fermoarele, încheiați husele.
- Extrageți prin periere nisipul din buzunare și de după revere.
- Scoateți inelele perdelelor sau legătările în plasă/pungă.

Sortarea rufelor

Sortați rufelete conform indicațiilor de întreținere și conform datelor producătorului de pe etichetele de întreținere:

- Felul țesăturii/al fibrei
- Culoarea
- **Indicație:** Rufelete colorate pot păta celelalte rufe. Spălați rufelete albe separat de cele colorate. Spălați separat rufelete noi colorate pentru prima dată.
- Murdărirea
Spălați împreună rufelete cu același grad de murdărie.

Câteva exemple pentru gradele de murdărie găsiți la → Pagina 14

- **ușor:** nu prespălați, dacă este cazul, selectați setarea **SpeedPerfect** =
- **normal**
- **puternic:** introduceți mai puține rufe, alegeți program cu prespălare
- **Pete:** îndepărtați/tratați petele cât sunt încă recente. Mai întâi aplicați soluție de detergent/nu frecați. Spălați apoi rufelete cu programul corespunzător. Petele dure/uscate pot fi uneori îndepărtate numai după mai multe spălări.

- Simboluri pe etichetele de îngrijire

Indicație: Consultați numerele din simboluri pentru temperaturile de spălare maxime.

- adecvat pentru procesul de spălare normal; de ex. programul Bumbac
- este necesar un proces de spălare care menajează; de ex. programul Ușor de îngrijit
- este necesar un proces de spălare care menajează în mod deosebit; de ex. programul Fine/Mătase
- adecvat pentru rufe care se spală de mâna; de ex. programul Lână
- Nu spălați rufelete în mașină.



Detergent

Alegerea corectă a detergentului

Pentru alegerea corectă a detergentului, temperaturii și tratării rufelor este hotărâtoare caracteristica de întreținere, → și pagina web www.sartex.ch

Pe www.cleanright.eu găsiți numeroase informații folositoare despre mijloacele de spălare, îngrijire și curățare pentru folosință privată.

- **Detergent complet cu limpezitori optici**
adecvat pentru rufe albe rezistente la fierbere din in sau bumbac
Program: Cottons (Bumbac) / rece - max. 90 °C
- **Detergent pentru rufe colorate fără înălbitor și limpezitori optici**
adecvat pentru rufe colorate din in sau bumbac
Program: Cottons (Bumbac) / rece - max. 60°C
- **Detergent pentru rufe colorate/fine fără limpezitori optici**
adecvat pentru rufe colorate din fibre ușor de îngrijit, sintetice
Program: Easy-Care (Ușor de îngrijit)/ rece - max. 60°C
- **Detergent fin**
adecvat pentru textile fine sensibile, mătase sau viscoză
Program: Delicate/Silk (Fine/Mătase) / rece - max. 40°C
- **Detergent pentru lână**
adecvat pentru lână
Program: Wool (Lână) / rece - max. 40°C

Economisirea energiei și detergentului

La rufe murdărite ușor sau normal pot fi economisite energia (reducerea temperaturii de spălare) și detergentul:

Economisire	Murdărire/indicatie
Temperatură și cantitate de detergent reduse conform recomandării de dozare	light (ușor) Nu se observă murdării și pete. Hainele miros ușor și transpirație, de ex.: <ul style="list-style-type: none"> ■ Îmbrăcăminte ușoară de vară/sport (purtată câteva ore) ■ Tricouri, cămași, bluze (purtate cel mult o zi) ■ Lenjerie de pat și prosoape pentru musafiri (folosite o zi)
	normal Murdărire vizibilă/sau se văd câteva pete ușoare, de ex.: <ul style="list-style-type: none"> ■ tricouri, cămași, bluze (transpirate, purtate de mai multe ori) ■ prosoape, lenjerie (folosite până la 1 săptămână)
Temperatura conform etichetei de îngrijire și cantitatea de detergent conform recomandării de dozare pentru rufe foarte murdare	strong (puternic) Murdări și/sau pete care se văd clar de ex. prosoape de vase, îmbrăcăminte de sugari, îmbrăcăminte de lucru

Indicație: La dozarea tuturor substanțelor de spălare/auxiliare/de îngrijire și de curățare respectați obligatoriu indicațiile producătorului și instrucțiunile. → Pagina 23

Lista programelor

Programe la selectorul de programe

Program/tip de rufe/indicării	Reglări
Numele programului	
Scurtă explicație a programului respectiv pentru ce fel de textile este indicat.	încărcătură max.
▀ Bumbac (Cottons) textile rezistente, textile din bumbac sau in, rezistente la fierbere;	Temperatura selectabilă (⌘ = rece)
▀ Bumbac + ↕ Prespălare (Cottons + Prewash): program cu prespălare; împărțiti detergentul în compartimentele I și II	Turația de centrifugare selectabilă**; □ = stop clătire
Indicații	setări suplimentare de program selectable
<ul style="list-style-type: none"> ■ La setarea EcoPerfect Ⓜ, temperatura de spălare este mai redusă decât temperatura aleasă. În cazul în care dorîți să se atingă o temperatură specială a soluției de spălare, utilizați programul fără setarea EcoPerfect Ⓜ, eventual cu o temperatură mai ridicată. ■ La setarea SpeedPerfect ⌂ adekvată ca program scurt pentru rufe puțin murdare. 	max. 9 kg/5* kg ⌘ - 90 °C □ - 1600** rot/min EcoPerfect Ⓜ, SpeedPerfect ⌂, Protecție anti-șifonare (Easy-iron ▲), Apă Plus (Water Plus ☰)
↳ Ușor de îngrijit (Easy-Care) textile din fibre sintetice sau țesături în amestec;	max. 4 kg
↳ Ușor de îngrijit + ↕ Prespălare (Easy-Care + Prewash): program cu prespălare; împărțiti detergentul în compartimentele I și II	⌘ - 60 °C □ - 1200 rot/min EcoPerfect Ⓜ, SpeedPerfect ⌂, Protecție anti-șifonare (Easy-iron ▲), Apă Plus (Water Plus ☰)
▀ Mix (Mix) Încărcare mixtă formată din bumbac și sintetice	max. 4 kg ⌘ - 40 °C □ - 1600** rot/min EcoPerfect Ⓜ, SpeedPerfect ⌂, Protecție anti-șifonare (Easy-iron ▲), Apă Plus (Water Plus ☰)

* Încărcare redusă la setarea **SpeedPerfect** ⌂

** turația maximă de centrifugare în funcție de model

*** programul în funcție de model

Program/tip de rufe/indicări	Reglări
 Fine / mătase (Delicates / Silk) pentru textile sensibile, spălabile, de ex. din mătase, satin, sintetice sau țesături mixte (bluze, fulare din mătase)	max. 2 kg  - 40 °C  - 800 rot/min EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Protectie anti-șifonare (Easy-iron   Lână (Wool) Textile din lână sau cu procent de lână spălabile manual sau cu mașina. Program de spălare cu protejare specială pentru a evita contractarea rufelor, pauze mai lungi de program (textilele stau în soluția de spălare)
Indicații	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Lâna este de proveniență animală de ex.: angora, alpaca, lamă, oaie. ■ Pentru rufele de mașină folosiți detergent indicat pentru lână. 	
 Evacuare (Drain) apei de clătire de ex. după setarea  (Stop clătire = fără centrifugare finală)	                     
  Clătire / Centrifugare (Rinse / Spin) Clătire/centrifugare suplimentară cu turăție selectabilă	                 
Indicație: . La acest program este presetată din fabrică tasta Apă Plus (Water Plus  - 1600** rot/min Protectie anti-șifonare (Easy-iron                <img alt="	

Program/tip de rufe/indicări	Regări
*** Jeans / Rufe de culoare închisă (Dark Wash) textile de culoare închisă din bumbac și textile ușor de întreținut, de culori închise; Spălați textilele întoarse pe dos.	max. 3,5 kg - 40 °C - 1200 rot/min EcoPerfect , SpeedPerfect , Protectie anti-șifonare (Easy-iron) , Apă Plus (Water Plus)
*** Igienă (Allergy Plus) textile rezistente la uzură din bumbac sau in	max. 7 kg/5* kg - 60 °C - 1600** rot/min EcoPerfect , SpeedPerfect , Protectie anti-șifonare (Easy-iron) , Apă Plus (Water Plus)
*** Outdoor / impregnare Spălare urmată de impregnare a îmbrăcămîntii outdoor și de ploaie acoperite cu membrană și a textilelor impermeabile	max. 1 kg - 40 °C - 800 rot/min EcoPerfect , SpeedPerfect , Apă Plus (Water Plus)
Indicații: 1. Selectați programul. 2. Dozați detergentul special pentru textilele outdoor în compartimentul II . 3. Dozați substanța de impregnare (max. 170 ml) în compartimentul III . 4. Selectați tastă Tratamentul ulterior al rufelor corespunzător indicațiilor producătorului.	
Indicații	
■ Pentru spălarea la mașină utilizați detergenti speciali adecvați, dozarea se face conform indicațiilor producătorului;	
■ Rufe nu trebuie să fie tratate cu balsam.	
■ Înainte de spălare, curățați temeinic sertarul pentru detergent (toate compartimentele) de resturile de balsam.	

* Încărcare redusă la setarea **SpeedPerfect**

** turăția maximă de centrifugare în funcție de model

*** programul în funcție de model

Program/tip de rufe/indicări	Reglări
*** Outdoor Îmbrăcăminte de ploaie și outdoor acoperită cu o membrană și textile impermeabile	max. 2 kg - 40 °C - 800 rot/min EcoPerfect , SpeedPerfect , Apă Plus (Water Plus)
Indicații <ul style="list-style-type: none"> ■ Pentru spălarea la mașină utilizați detergenti speciali adecvați, dozarea se face conform indicațiilor producătorului în compartimentul II. ■ Rufulle nu trebuie să fie tratate cu balsam. ■ Înainte de spălare, curătați temeinic sertarul pentru detergent (toate compartimentele) de resturile de balsam. 	
*** Îmbrăcăminte sport (Sportswear) Textile din microfibre pentru sport și agrement;	max. 2 kg - 40 °C - 800 rot/min EcoPerfect , SpeedPerfect , Protectie anti-șifonare (Easy-iron) , Apă Plus (Water Plus)
Indicații <ul style="list-style-type: none"> ■ Rufulle nu trebuie să fie tratate cu balsam. ■ Înainte de spălare, curătați temeinic sertarul pentru detergent (toate compartimentele) de resturi de balsam. 	
*** Plăpumi matlasate textile, perne, pilote matlasate umplute cu fibre sintetice, lavabile la mașină; adecvat de asemenea și pentru umpluturi cu puf	max. 2,5 kg - 60 °C - 1200 rot/min EcoPerfect , SpeedPerfect , Apă Plus (Water Plus)
Indicație: . Spălați piesele mari singure. Utilizați detergent fin - vă rugăm să respectați codurile pentru întreținere. Dozați detergentul cu economie.	
 Cămași / bluze (Shirts) cămași/bluze care nu necesită călcare, din bumbac, in, fibre sintetice sau țesături în amestec	max. 2 kg - 60 °C - 800 rot/min EcoPerfect , SpeedPerfect , Protectie anti-șifonare (Easy-iron) , Apă Plus (Water Plus)
Indicații <ul style="list-style-type: none"> ■ La setarea Protectie anti-șifonare (Easy-iron) , cămașile/bluzele vor fi centrifugate doar puțin, atârnăți-le cu apa picurând din ele. —> Efect de autonetezire ■ Spălați cămașile/bluzele din mătase / materiale sensibile la programul Fine / mătase (Delicates / Silk). 	
* încărcare redusă la setarea SpeedPerfect	
** turata maximă de centrifugare în funcție de model	
*** programul în funcție de model	

Apretare

Indicație: Este recomandabil ca rufele să nu fie tratate cu balsam.

Apretarea este posibilă în special în programele Clătire și Bumbac, cu apret lichid. Dozați apretul conform indicațiilor producătorului în compartimentul  (dacă este cazul, curățați în prealabil).

Colorare/decolorare

Vopsiți numai în măsura obișnuită în gospodărie. Sarea poate ataca oțelul inoxidabil! Respectați prescripțiile producătorului colorantului.

Nu decolorați rufe în mașina de spălat!

Înmuiere

1. Porniți aparatul.
2. Selectați programul  **Bumbac 30 °C.**
3. Soluția de înmuiere/detergentul se pune conform indicațiilor producătorului în compartimentul **II**.
4. Selectați tasta . Programul pornește.
5. După cca. 10 minute selectați tasta , pentru a opri programul.
6. După timpul de înmuiere dorit, selectați din nou tasta  în cazul în care doriti continuarea programului sau modificați programul.

Indicații

- Introduceți rufe de aceeași culoare.
- Nu este necesar detergent suplimentar, soluția de înmuiere va fi folosită pentru spălare.

P+ Presetărilor programelor

Presetările programului sunt afişate în câmpul de afişare după selectarea programului.

Puteţi modifica presetările.

O prezentare generală a tuturor setărilor de program, selectabile în funcţie de program, găsiţi începând cu → Pagina 15.

Temperatura

(Temp. ⑩)

Înainte şi în timpul programului, în funcţie de derularea programului, puteţi modifica temperatura presetată.

Temperatura maximă care se poate seta depinde de programul ales.

Turaţia de centrifugare

(Spin ⑥)

Înainte şi în timpul programului, puteţi modifica turaţia de centrifugare (în rot/min; rotaţii pe minut) în funcţie de derularea programului.

Setare ☐: Stop clătire = fără centrifugare finală, rufelete rămân în apă după ultima clătire.

Puteţi selecta Stop clătire pentru a evita şifonarea, atunci când la finalul programului rufelete nu sunt scoase la fel din maşina de spălat.

Pentru continuarea/terminarea programului → Pagina 25

Turaţia maximă care se poate seta depinde de programul şi de modelul ales.

Gata în

(Finished in ⑨)

Înainte de pornirea programului puteţi preselecta sfârşitul programului (timpul de programare) în paşi de ore (h=oră) până la maxim 24h.

În acest scop:

1. Selectaţi programul.
Se va afişa durata programului pentru programul selectat, de ex **2:30** (ore:minute).
2. Selectaţi tasta **Gata în** în mod repetat, până când apare numărul de ore dorit.
Indicaţie: Cu tasta **Gata în +** valorile de setare vor fi incrementate, iar cu tasta **Gata în -** vor fi decrementate.
3. Selectaţi tasta **▷ ⑩**.
Programul porneşte.
În câmpul de afişare va fi afişat numărul de ore selectat, de ex. **8h** şi va fi decrementat până când începe programul de spălare. Apoi va fi afişată durata programului.

Indicaţie: Durata programului este adaptată automat în timp ce programul se derulează. Modificarea presetărilor, respectiv a setărilor programului poate duce de asemenea la modificarea duratei programului.

După pornirea programului (dacă a fost selectat un timp Gata în şi programul de spălare încă nu a fost pornit) puteţi modifica numărul de ore preselecțiat după cum urmează:

1. Selectaţi tasta **▷ ⑩**.
2. Modificaţi numărul de ore cu tasta **Gata în -** sau **+**.
3. Selectaţi tasta **▷ ⑩**.

După pornirea programului puteţi adăuga sau scoate rufe dacă este necesar. → Pagina 25

P+ Setări suplimentare de program

O prezentare generală a tuturor setărilor suplimentare, selectabile în funcție de program, găsiți începând cu
→ Pagina 15.

EcoPerfect

Spălare optimizată din punct de vedere energetic prin reducerea temperaturii, cu un efect de spălare comparabil cu programul selectat fără setarea EcoPerfect .

SpeedPerfect

Pentru spălarea într-un timp mai scurt, în condițiile unui efect de spălare comparabil, însă cu un consum mai mare de energie față de programul selectat fără setarea SpeedPerfect .

Indicație: Nu depășiți încărcarea maximă.

Centralizator al programelor
→ Pagina 15

Protecție anti-șifonare

(Easy-iron 

Reduce șifonarea printr-un ciclu special de centrifugare, urmat de o aerare și o turărie redusă de centrifugare.

Indicație: Umiditatea reziduală a rufelor este mai mare.

Apă Plus

(Water Plus 

Nivel mai ridicat al apei și ciclu de clărire suplimentar pentru piele deosebit de sensibilă și/sau regiuni cu apă foarte moale.

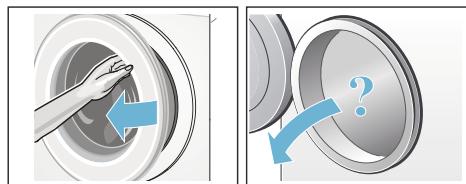


Operarea aparatului

Pregătirea mașinii de spălat

Indicație: Mașina de spălat **trebuie instalată și racordată** reglementar conform .→ Pagina 39

1. Introduceți ștecarul de rețea.
2. Deschideți robinetul de apă.
3. Deschideți hubloul.
4. Verificați dacă huboul este complet golit. Dacă este cazul, goliți.



Conecțarea aparatului/ alegerea programului

Apăsați tasta ①. Aparatul este conectat.

După aceea se afișează întotdeauna programul **Bumbac**, presetat din fabrică.

Puteți utiliza programul acesta sau puteți selecta un alt program. Selectorul de programe poate fi rotit în ambele sensuri.

Indicație: În cazul în care ați activat sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor, acesta trebuie mai întâi dezactivat, înainte de a putea seta un alt program. → Pagina 24

La selectorul de programe se aprinde becul indicator, iar în câmpul de afișare apar **Presetările programului** pentru programul ales:

- temperatura,
- turata de centrifugare și
- încărcarea maximă, alternativ cu durata programului.

La aparatelor cu **iluminat interior al tamburului**:

tamburul va fi luminat după pornirea aparatului, după deschiderea și închiderea huboului, precum și după pornirea programului. Iluminatul se stinge automat.

Așezarea rufelor în tambur



Avertizare

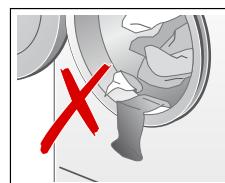
Pericol de moarte!

Rufele tratate în prealabil cu soluții de curățare, de ex. pentru scoaterea petelor sau cu benzină de spălat, pot provoca o explozie după introducerea lor în mașină.

Clătiți în prealabil temeinic manual rufele.

Indicații

- Amestecați rufe mari cu rufe mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. Rufe individuale pot duce la excentrare.
- Respectați încărcarea max. indicată. Supraîncărcarea diminuează rezultatul spălării și favorizează șifonarea.
- 1. Așezați în tamburul de spălare rufele presortate despădurite.
- 2. Aveți grijă să nu se prindă rufe între huboul și manșeta de cauciuc și închideți huboul.



Becul indicator al tastei se aprinde intermitent, iar în câmpul de afișare apar setările programului.

Dozarea și introducerea detergentului și soluțiilor de tratare

Atenție!

Deteriorări ale aparatului

Contactul cu substanțele de curătat și substanțele folosite la tratarea rufulor (de ex. soluții pentru pete, spray-uri de spălare etc.) poate duce la deteriorarea suprafețelor mașinii de spălat.

Nu atingeți suprafețele mașinii de spălat cu aceste soluții. Dacă este cazul, ștergeți imediat resturile de la pulverizare și alte reziduuri / picături cu o lavetă umedă.

Dozare

Dozați detergentul și soluțiile de tratare corespunzător:

- duratăii apei, care se poate afla de la societatea dvs. de alimentare cu apă
- indicațiilor de pe ambalaj ale producătorului
- cantității de rufe
- murdăriei → Pagina 14

Umplerea

Avertizare

Iritări oculare/la nivelul pielii!

La deschiderea sertarului pentru detergent în timpul funcționării pot sări stropi de soluție de spălare/îngrijire. Deschideți sertarul cu grijă.

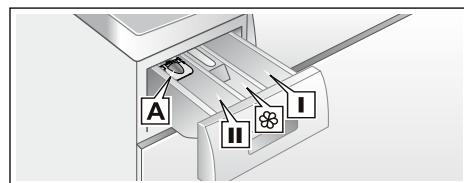
Clătiți bine ochii sau pielea în cazul contactului cu detergentul/soluțiile de tratare.

În caz de înghițire accidentală, solicitați ajutor medical.

Indicație: Diluați puțin cu apă balsamul și agentul de păstrare a formei atunci când acestea sunt mai vâscoase.

Previne infundarea sistemului de conducte al mașinii de spălat.

Turnați detergentul și produsele de tratare în compartimentele aferente:



Ajutor pentru măsurare A	pentru detergent lichid
Compartimentul II	Detergent pentru spălarea principală, dedurizant, înălbitor, sare pentru pete
Compartimentul ⊗	Balsam; apret lichid; Nu depășiți semnul max.
Compartimentul I	Detergentul pentru spălare

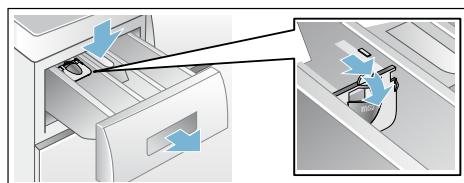
1. Deschideți complet sertarul pentru detergent.
2. Adăugați detergent și/sau substanțe de tratare.
3. Închideți sertarul pentru detergent.

Ajutor pentru măsurare* pentru detergent lichid

*în funcție de model

Pentru dozarea detergentului lichid se poziționează ajutorul pentru măsurare:

1. Trageți sertarul pentru detergent. Apăsați caseta în jos și scoateți complet sertarul.
2. Glisați ajutorul pentru măsurare spre înainte, apăsați-l și fixați-l.
3. Introduceți la loc sertarul.



Indicație: Nu utilizați ajutorul pentru măsurare pentru detergentii sub formă de gel și detergentul pudră sau pentru programele cu prespălare, sau când timpul de programare (Ready in) este selectat.

Pentru modelele fără ajutor de măsurare, turnați detergentul lichid în recipientul special de dozare și puneți-l în tambur.

Modificarea presetărilor programelor

Pentru acest ciclu de spălare puteți utiliza presetările sau le puteți modifica.

Selectați de atâtea ori tasta corespunzătoare, până când este afișată setarea dorită.

Indicație: La o apăsare mai lungă a tastei se derulează automat valorile de setare, până la valoarea finală. Apoi selectați încă o dată tasta și puteți modifica din nou valorile de setare.

Setările sunt active fără confirmare. Ele nu se păstrează după deconectarea mașinii de spălat.

Presetările programelor → Pagina 20

Selectarea unor setări de program suplimentare

Prin selectarea unor setări suplimentare, puteți adapta mai bine procesul de spălare la rufelete dumneavoastră.

Setările pot fi selectate sau deselectate în funcție de derularea programului.

Becurile indicatoare pentru butoanele respective se aprind dacă o setare este activă.

Setările nu se păstrează după deconectarea mașinii de spălat.

Setări suplimentare de program → Pagina 21

Pornirea programului

Selectați tasta . Becul indicator se aprinde și programul începe.

În câmpul de afișare, pe parcursul programului se afișează timpul de programare, respectiv după începerea programului de spălare, durata programului și simbolurile pentru evoluția programului.

Câmpul de afișare → Pagina 12

Indicație: Detectarea spumei

Dacă în câmpul de afișare se aprinde suplimentar simbolul , mașina de spălat a detectat prea multă spumă în timpul programului de spălare și, ca urmare, au fost activate automat procese de clătire suplimentare pentru înlăturarea spumei.

La următoarea spălare cu aceeași încărcătură, dozați mai puțin detergent.

Dacă doriți să asigurați programul împotriva reglărilor accidentale, alegeți după cum urmează sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor.

Blocare acces copii

(Child lock  3sec.)

Puteți bloca mașina de spălat pentru a preveni schimbarea accidentală a funcțiilor care au fost setate. În acest scop, activați sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor.

În vederea **activării/dezactivării** selectați timp de cca. 3 secunde, simultan, tastele **Gata în** - și **+**. Pe afișaj apare simbolul .

-  luminează: sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activ.
-  se aprinde intermitent pentru scurt timp: siguranța împotriva accesului copiilor este activă și selectorul de programe a fost rotit sau a fost apăsată o tastă.

Indicație: Siguranța împotriva accesului copiilor se menține și după deconectarea mașinii de spălat. Apoi dezactivați siguranța împotriva accesului copiilor înainte de următoarea selectare a unui program.

Adăugarea de rufe

După pornirea programului puteți adăuga sau scoate rufe, după cum doriti.

În acest scop, selectați tasta .

Becul indicator al tastei  se aprinde intermitent și mașina de spălat verifică dacă este posibilă o adăugare de rufe.

Atunci când pe câmpul de afișare:

- se aprind **ambele** simboluri - P - și , este posibilă o adăugare de rufe.
- se aprinde - P -, nu este posibilă o adăugare de rufe.

Pentru continuarea programului, selectați tasta . Programul este continuat automat.

Indicații

- Nu lăsați hubloul să stea deschis prea mult timp – apa care ieșe din rufe ar putea să se scurgă).
- La un nivel ridicat al apei, temperatură înaltă sau când tamburul este în rotație, hubloul rămâne blocat din motive de siguranță și adăugarea nu este posibilă.
- La adăugarea de rufe, indicatorul de încărcare nu este activ.

Modificarea programului

Dacă ati pornit accidental un program greșit, puteți modifica programul după cum urmează:

1. Selectați tasta .
2. Selectați un alt program.
3. Selectați tasta . Noul program începe de la capăt.

Anularea programului

La programele cu temperatură înaltă:

1. Selectați tasta .
2. Răcirea rufelor: selectați  Clătire.
3. Selectați tasta .

La programe cu temperatură mai mică:

1. Selectați tasta .
2. Selectați  Centrifugare sau  Evacuare.
3. Selectați tasta .

Sfărșitul programului la Rinse hold (Stop clătire)

În câmpul de afișare se aprinde intermitent  și se vor afișa turația de centrifugare presetată și durata rămasă din program pentru programul selectat.

Continuați programul prin:

- selectarea tastei  sau
- modificarea turației de centrifugare, respectiv poziționarea selectorului de programe pe  Evacuare și apoi selectarea tastei .

Sfărșitul programului

În câmpul de afișare apar - 0 - și .

Becul indicator al tastei  s-a stins.

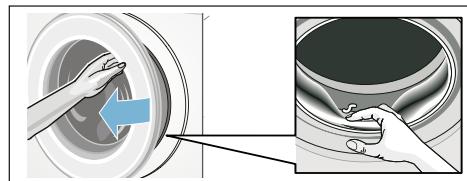
Scoaterea rufelor/ deconectarea aparatului

1. Deschideți hubloul și scoateți rufelete.
2. Apăsați tasta ①. Aparatul este oprit.
3. Închideți robinetul de apă.

Indicație: La modelele Aquastop nu este necesar.

Indicații

- Nu uitați rufe în tambur. Ele se pot colora de la următoarele rufe sau pot colora altceva.
- Îndepărtați eventuale corpuri străine din tambur și din manșeta de cauciuc – pericol de ruginire.
- Ștergeți manșeta de cauciuc pentru a o usca.



- Lăsați deschis hubloul și sertarul pentru detergent, pentru ca apa rămasă să se poată usca.
→ Pagina 29
- Așteptați întotdeauna sfârșitul programului, căci altfel aparatul ar mai putea fi blocat. Apoi porniți aparatul și așteptați deblocarea.
- Dacă la finalul programului, câmpul de afișare este stins, modul de economisire a energiei este activ. Pentru activare, selectați o tastă oarecare.



Setările aparatului

Puteți modifica următoarele setări:

- volumul pentru semnalele tastelor și pentru cele indicatoare (de ex. la sfârșitul programului) și/sau
- selectarea/deselectarea funcției de deconectare automată a aparatului.

→ Pagina 8

În vederea modificării setărilor, este întotdeauna necesar ca mai întâi să activați modul de setare.



Activarea modului de setare

1. Apăsați tasta ①.
Aparatul este conectat și programul **Bumbac** este afișat la poziția 1.
2. Apăsați tasta **Temperatura** și concomitent rotiți selectorul de programe spre dreapta, pe poziția 2.
Dați drumul tastei.

Modul de setare este activat și în câmpul de afișare apare volumul presetat pentru semnalele indicatoare.

Acum puteți modifica setările:

Modificarea volumului semnalului

Cu tasta **Gata în + sau -** modificați pe pozițiile selectorului de programe:

- 2: volumul pentru semnalele indicatoare și/sau pe
- 3: volumul pentru semnalele tastelor.



- 0 = opriț,
1 = încet,
2 = mediu,
3 = tare,
4 = foarte tare

Terminați modul de setare sau:

Selectarea/deselectarea deconectării automate a aparatului

Cu tasta **Gata în + sau -**, pe poziția 4 a selectorului de programe selectați (On) sau deselectați (OFF) funcția Deconectare automată.

Terminarea modului de setare

Pentru terminarea și memorarea setărilor, apăsați tasta ①.

Aparatul este deconectat. Setările alese sunt efective la următoarea conectare.



Sistemul de senzori

Automatizare cantitate

La fiecare program, controlul cantitativ automat adaptează în mod optim consumul de apă și durata programului în funcție de felul textilelor și de încărcare.

Sistemul de control al excentrării

Sistemul automat de control al excentrării recunoaște dezechilibrările și are grija de împărțirea egală a rufelor prin mai multe încercări de centrifugare.

Din motive de siguranță, la o împărțire foarte nefavorabilă a rufelor se va reduce turatarea sau nu se va centrifuga.

Indicație: Puneti în tambur rufe mari și rufe mici. → Pagina 22, → Pagina 34

Aquasensor

în funcție de model

Aquasensor verifică în timpul clătirii gradul de tulburare a apei de clătire (tulburarea se produce ca urmare a murdăriei și a resturilor de detergent). În funcție de gradul de tulburare a apei se va stabili durata și numărul ciclurilor de clătire.



Curățarea și întreținerea

Avertizare

Pericol de moarte!

La contactul cu părțile conduceătoare de curent există pericol de electrocutare. Deconectați aparatul și scoateți ștecărul.

Avertizare

Pericol de intoxicare!

La folosirea produselor de curățare care conțin solventi, de ex. neofalină, se pot produce aburi toxici.

Nu folosiți produse de curățare care conțin solventi.

Atenție!

Deteriorări ale aparatului

Produsele de curățare care conțin solventi, de ex. neofalină, pot deteriora suprafețele și componentele.

Nu folosiți produse de curățare care conțin solventi.

Astfel veți preveni formarea unor pelicule de microorganisme și mirosurile neplăcute:

Indicații

- Asigurați o bună ventilare a încăperii în care este instalată mașina de spălat.
- Lăsați hubloul și vasul de clătire ușor deschise atunci când nu utilizați mașina de spălat.
- Spălați ocazional cu un program **Bumbac 60 °C** cu utilizarea unui detergent universal pulbere.

Carcasa mașinii/panoul de operare

- Stergeți carcasa și panoul de operare cu o lăvă moale, umedă.
- Îndepărtați imediat resturile de detergent.
- Curățarea cu jet de apă este interzisă.

Tamburul de spălare

Utilizați substanțe de curățare fără clor, nu folosiți burete de sărmă.

În cazul în care apar miroseri în mașina de spălat, respectiv pentru curățarea tamburului de spălare, executați programul **Bumbac 90 °C** fără rufe. În acest scop, utilizați detergenți universali pulbere.

Decalcificare

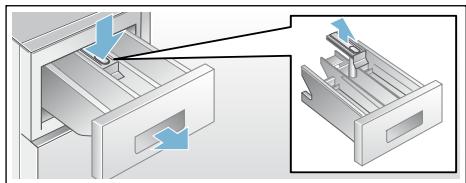
Decalcificarea nu este necesară în cazul dozării corecte a detergentului. Dacă este totuși necesară, procedați conform indicațiilor producătorului decalcifiantului. Substanțe de decalcificare adecvate se pot achiziționa prin pagina noastră de internet sau de la unitățile service abilitate.

→ Pagina 36

Sertarul pentru detergent și carcasa acestuia

Când există resturi de detergenti sau de balsam:

1. Trageți sertarul pentru detergent. Apăsați caseta în jos și scoateți complet sertarul.
2. Scoaterea casetei: apăsați cu degetul caseta de jos în sus.



3. Curățați vasul de clătire și caseta cu apă și cu peria, apoi uscați-le. Curățați carcasa și în interior.
4. Așezați caseta și fixați-o (se aşeză cilindrul pe șiftul de ghidare).
5. Împingeți sertarul pentru detergent.

Indicație: Lăsați deschis sertarul pentru detergent, pentru ca apa rămasă să se poată usca.

Pompa pentru soluția de spălare este înfundată, golire de urgență

Avertizare

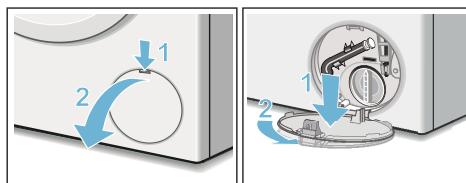
Pericol de opărire!

La spălarea cu temperaturi înalte, soluția de spălare este fierbinte. La atingerea soluției de spălare fierbinți se poate ajunge la opăriră.

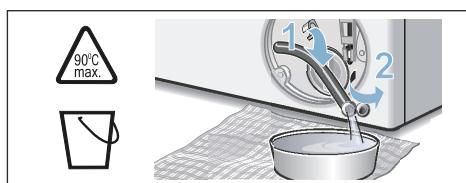
Lăsați soluția de spălare să se răcească.

1. Închideți robinetul de apă, ca să nu se mai adauge altă apă, care trebuie evacuată împreună cu soluția de spălare.

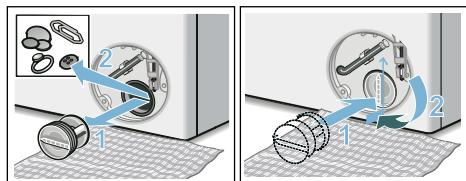
2. Opriti aparatul. Scoateți ștecărul din priză.
3. Deschideți clapeta de întreținere și scoateți-o.



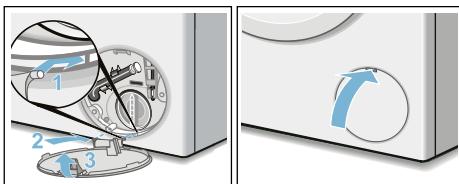
4. Scoateți furtunul de golire din suport. Scoateți capacul de închidere, lăsați soluția să se scurgă într-un vas potrivit. Apăsați capacul de închidere și așezați furtunul de golire în suport.



5. Deșurubați cu atenție capacul pompei, apa reziduală se poate surge. Curățați spațiul interior, filetul capacului pompei și carcasa pompei. Roata cu palete a pompei de evacuare trebuie să poată fi rotită. Așezați din nou capacul pompei și înșurubați-l. Mânerul trebuie să stea vertical.



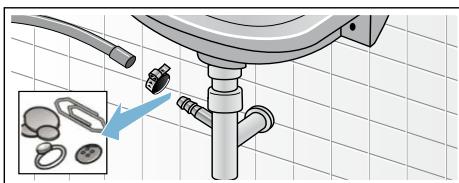
6. Montați clapeta de întreținere, fixați-o și închideți-o.



Indicație: Pentru a preveni ca la următoarea spălare să curgă detergent neutilizat în scurgere: turnați 1 litru de apă în compartimentul II și porniți programul Evacuare.

Furtunul de scurgere este astupat la sifon

1. Oprîti aparatul. Scoateți ștecărul din priză.
2. Desfaceți colierul de furtun. Scoateți cu grijă furtunul de evacuare, apa reziduală se poate scurge.
3. Curățați furtunul de evacuare și ștuțul sifonului.



4. Montați din nou furtunul de evacuare și asigurați locul de racordare cu brida furtunului.

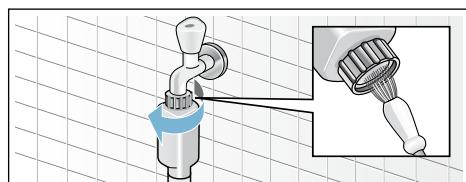
Sitele în circuitul de apă sunt infundate

Pentru aceasta, eliminați mai întâi presiunea apei în conducta de alimentare:

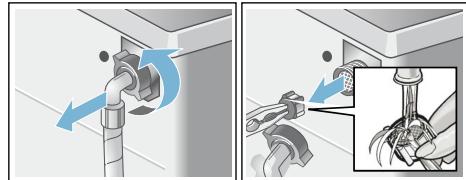
1. Închideți robinetul de apă.
2. Selectați un program oarecare (cu excepția programului Clătire/Centrifugare/Evacuare).
3. Selectați tasta . Se lasă programul să ruleze cca. 40 secunde.
4. Apăsați tasta ①. Aparatul este oprit.
5. Scoateți ștecărul din priză.

Apoi curățați sitele:

1. Scoateți furtunul de la robinetul de apă.
Curățați sita cu o perie mică.



2. La modelele Standard și Aqua-Secure, curățați sita de pe partea din spate a aparatului:
Scoateți furtunul de pe partea din spate a aparatelor,
Scoateți sita cu cleștele și curățați-o.



3. Racordați furtunul și verificați etanșeitatea.

Deficiențe, ce-i de făcut?

Deblocarea de urgență

de ex. în caz de pană de curenț

Programul se desfășoară în continuare, dacă a fost restabilită alimentarea de la rețea.

Dacă trebuie totuși să se scoată rufe, hubloul poate fi deschis după cum este descris în continuare:

Avertizare

Pericol de opărire!

La spălarea cu temperaturi înalte se poate ajunge la opăririri în cazul contactului cu soluția de spălare fierbinte și cu rufele.

Eventual lăsați mai întâi să se răcească.

Avertizare

Pericol de rănire!

La introducerea mâinilor în tamburul în rotație vă puteți răni la mâini.

Nu introduceți mâinile în tamburul în rotație.

Așteptați până când tamburul nu se mai rotește.

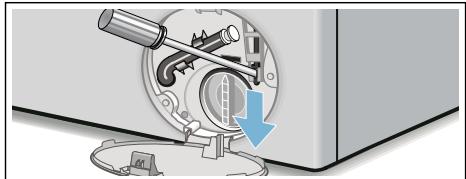
Atenție!

Pagube produse de apă

Apa care se scurge poate duce la pagube de inundare.

Nu deschideți hubloul mașinii de spălat dacă apa este vizibilă prin geam.

1. Opreți aparatul. Scoateți ștecarul din priză.
2. Evacuați soluția de spălare.
→ Pagina 30
3. Trageți deblocarea de urgență în jos cu o sculă și eliberați-o.
După aceea hubloul se poate deschide.



Indicații în câmpul de afișare

Afișaj	Cauza/remedierea
- P - și ①	Hubloul este deblocat. Adăugarea de rufe este posibilă.
- P -	<ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatură prea mare. Așteptați până scade temperatura. ■ Nivelul apei este prea mare. Adăugarea de rufe nu este posibilă. Dacă este cazul, închideți imediat hubloul. Pentru continuarea programului, selectați tasta ▷①.
① se aprinde intermitent	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eventual sunt rufe prinse. Vă rugăm deschideți și închideți încă o dată hubloul și selectați tasta ▷①. ■ Dacă este cazul, împingeți hubloul respectiv scoateți rufe și împingeți din nou. ■ Dacă este cazul, opriți și porniți aparatul din nou; reglați programul și faceți setări individuale; porniți programul.
☒ se aprinde	<ul style="list-style-type: none"> ■ Deschideți complet robinetul de apă, ■ Furtunul de alimentare este îndoit/prins, ■ Presiunea apei prea joasă. Curătați sita. → Pagina 31
E:18	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pompa de soluție de spălare este înfundată. Curătați pompa. → Pagina 30 ■ Furtunul de evacuare/teava de evacuare este înfundat(ă). Curătați furtunul de evacuare la sifon. → Pagina 31
E:23	Apă în vana de pardoseală, neetenșeitatea aparatului. Închideți robinetul de apă. Chemați unitatea service abilitată! → Pagina 36
☞	Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor activat; dezactivați. → Pagina 24
☞ se aprinde	A fost detectată prea multă spumă, au fost activate cicluri suplimentare de clătire. La următoarea spălare cu aceeași încărcătură, dozați mai puțin detergent.
alte afișaje	Opriti aparatul, așteptați 5 secunde și porniți-l din nou. Dacă anunțul apare din nou, apelați unitatea service abilitată. → Pagina 36

Deficiențe, ce-i de făcut?

Deficiențe	Cauza/remedierea
Se scurge apă.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fixați corect/înlocuiți furtunul de evacuare. ■ Strângeți șuruburile furtunului de alimentare.
Nu intră apă. Detergentul nu a fost luat de apă.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nu a fost selectată tasta ■ Robinetul de apă nu este deschis? ■ Eventual este astupată sita? Curătați sita. → Pagina 31 ■ Furtunul de alimentare este îndoit sau prins?
Hubloul nu se poate deschide.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Funcția de siguranță este activă. Întreruperea programului? → Pagina 25 ■ ⇔ A fost activat sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor? Dezactivați. → Pagina 24 ■ A fost selectat ■ Deschiderea este posibilă numai cu deblocarea de urgență? → Pagina 32
Programul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A fost selectată tasta sau timp de Gata în? ■ Hubloul este închis? ■ ⇔ A fost activat sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor? Dezactivați. → Pagina 24
Trepidăție/rotire scurtă a tamburului după pornirea programului.	Nu este o defectiune - la pornirea programului de spălare poate interveni o trepidăție scurtă, condiționată de testul intern al motorului.
Solutia de spălare nu este pompată.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A fost selectat ■ Curătați pompă. → Pagina 30 ■ Curătați teava de evacuare și/sau furtunul de evacuare.
Apa în tambur nu este vizibilă.	Nu este o greșală – apa este sub zona vizibilă.
Rezultatul centrifugării nu este mulțumitor. Rufele sunt ude/prea umede.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nu este o greșală – sistemul de control al excentrării a întrerupt centrifugarea, împărțirea inegală a rufelor. Se introduc rufe mici și rufe mari în tambur la următoarea spălare. ■ S-a selectat Protecție anti-șifonare (în funcție de model)? → Pagina 21 ■ S-a selectat o turăție prea mică?
Mai multe încercări de centrifugare.	Nu este o greșală – sistemul de control al excentrării egalizează excentrarea.
Durata programului mai mare decât de obicei.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nu este o greșală – sistemul de control al excentrării egalizează excentrarea prin mai multe împărțiri ale rufelor. ■ Nu este o defectiune - sistemul de control al spumei este activ - sunt activate mai multe clătiri. → Pagina 24
Durata programului se modifică în timpul ciclului de spălare.	Nu este o eroare – se optimizează destășurarea programului pentru respectivul ciclu de spălare. Aceasta poate duce la modificarea duratei programului în câmpul de afișare.
Apă reziduală în compartimentul	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nu este o greșală – efectul detergentului nu este afectat. ■ Dacă este cazul, curătați caseta. → Pagina 30

Deficiențe	Cauza/remedierea
Formarea de miros în mașina de spălat.	Execuțați programul Bumbac 90 °C fără rufe. În acest scop, utilizați detergenti universali pulbere sau un detergent cu agent de înălbire. Indicație: Pentru a evita formarea spumei, folosiți numai jumătate din cantitatea de detergent recomandată de producătorul detergentului. Nu folosiți detergent pentru lână sau fin.
Simbolul se aprinde în câmpul de afișare. Eventual iese spumă din sertarul pentru detergent.	S-a folosit prea mult detergent? Amestecați o lingură de balsam cu 1/2 l de apă și turnați în compartimentul II (nu la textile outdoor, sportswear și la cele cu pufl!). Diminuați dozarea detergentului la următorul proces de spălare.
Formare de zgomote puternice, vibrații și "mutarea din loc" la centrifugare.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aparatul este îndreptat? Îndreptați aparatul. → Pagina 45 ■ Sunt bine fixate picioarele aparatului? Asigurați picioarele aparatului. → Pagina 45 ■ Ati îndepărtat siguranțele de transport? Îndepărtați siguranțele de transport. → Pagina 41
Câmpul de afișare/lămpile indicațioare nu funcționează în timpul funcționării mașinii.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pană de curent? ■ Au sărit siguranțele? Reactivați/înlocuiți siguranțele. ■ Dacă defecțiunea apare din nou, apelați unitatea service abilitată.
Resturi de detergent pe rufe.	<ul style="list-style-type: none"> ■ În unele cazuri, detergentii fără fosfor conțin reziduuri insolubile în apă. ■ Selectați Clătire sau periați rufele după spălare.
În starea de pauză, în câmpul de afișare apare - P -.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nivelul apei este prea mare. Adăugarea de rufe nu este posibilă. Dacă este cazul, închideți imediat hubbloul. ■ Selectați tasta pentru continuarea programului.
În starea de pauză, în câmpul de afișare apare - P - și Ø.	Hubbloul este deblocat. Adăugarea de rufe este posibilă.
Dacă nu puteti remedia singuri o defectiune (după deconectare/conectare) sau este necesară o reparatie:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Deconectați aparatul și scoateți ștecherul din priză. ■ Închideți robinetul de apă și apelați unitatea service abilitată.



Unitățile service abilitate

În cazul în care nu puteți remedia dvs. însivă defecțiunea, vă rugăm să vă adresați unității service abilitate. → Coperta

Noi găsim întotdeauna o soluție potrivită, chiar și pentru a evita o vizită inutilă a tehnicienului.

Vă rugăm să indicați unității service numărul produsului (Nr. E) și numărul de fabricație al aparatului (FD).

E-Nr. _____ FD _____

Nr. E Numărul de produs
FD Numărul de fabricație

Aceste date le găsiți *în funcție de model:

în hublou în interior*/pe clapeta de service deschisă* și pe partea din spate a aparatului.

Aveți încredere în competența producătorului.

Adresați-vă nouă. În acest fel vă asigurați că repararea va fi executată de tehnicieni de service școlarizați, cu piese de schimb originale.



Valori de consum

Consumul de energie și de apă, durata programelor și umezeala reziduală ale programelor de spălare principale

(informații aproximative)

Program	Încărcare	Consumul de energie*	Consumul de apă*	Durata programului*
↖ Bumbac 20 °C	9 kg	0,25 kWh	90 l	2 ¾ h
↖ Bumbac 40 °C	9 kg	1,10 kWh	90 l	3 h
↖ Bumbac 60 °C	9 kg	1,06 kWh	90 l	2 ¾ h
↖ Bumbac 90 °C	9 kg	2,14 kWh	100 l	2 ¾ h
↗ Ușor de îngrijit 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
↖ Mix 40 °C	4 kg	0,60kWh	45 l	1 ¼ h
↖ Fine / mătase 30 °C	2 kg	0,19kWh	37 l	¾ h
↖ ↗ Lână 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h

Program	informații aproximative despre umiditatea reziduală**			
	WAW32...	WAW28...	WAW24...	WAW20...
	max 1600 rot/min	max 1400 rot/min	max 1200 rot/min	max 1000 rot/min
↖ Bumbac	44 %	48 %	53 %	62 %
↗ Ușor de îngrijit	40 %	40 %	40 %	40 %
↖ Fine / mătase	30 %	30 %	30 %	30 %
↖ ↗ Lână	45 %	45 %	45 %	45 %

* Valorile se abat de la valorile indicate, în funcție de presiunea, duritatea și temperatura de intrare a apei, temperatura ambientă, felul, cantitatea și gradul de murdărie al rufelor, detergentul folosit, variațiile tensiunii de retea și funcțiile suplimentare selectate.

** Informațiile privind umiditatea reziduală, pe baza limitării turăției de centrifugare în funcție de program și a încărcării maxime.

Cele mai eficiente programe pentru textile din bumbac

Următoarele programe (programe standard, indicate prin sunt adecvate pentru curățarea de textile din bumbac cu grad de murdărire normal și sunt cele mai eficiente la consumul combinat de apă și energie.

Programe standard pentru bumbac conform ordonanței (UE) nr. 1015/2010

Programul + temperatura + tasta	Încărcare	Durata aproximativă a programului
Bumbac + + EcoPerfect	9 kg	4 ¾ h
Bumbac + + EcoPerfect	4,5 kg	4 ½ h
Bumbac + + EcoPerfect	4,5 kg	4 ½ h

Reglarea programului pentru verificări și etichetarea energiei conform Directivei 2010/30/UE cu apă rece (15 °C). Indicarea temperaturii programului se orientează după temperatura menționată pe eticheta de îngrijire a textilelor. Temperatura de spălare efectivă poate să se abată de la temperatura de program indicată, din motive de economisire a energiei.

Date tehnice

Dimensiuni:

850 x 600 x 590 mm

(Înălțime x lățime x adâncime)

Greutate:

70 - 85 kg (în funcție de model)

Racordare la rețea:

Tensiune de rețea 220 - 240 V, 50 Hz

Intensitate nominală 10 A

Putere nominală 1900 - 2300 W

Presiunea apei:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

Putere consumată în stare deconectată:

0,12 W

Putere consumată în modul inactiv:

0,43 W

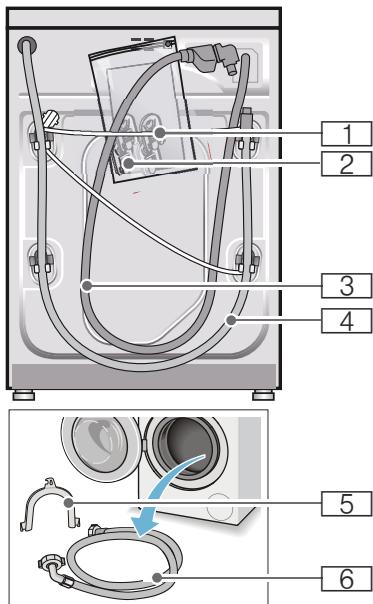


Instalarea și racordarea

Volum de livrare

Indicație: Verificați dacă mașina prezintă deteriorări de la transport. Nu puțeți în funcțiune mașina defectă. În caz de reclamații, adresați-vă comerciantului de la care ați cumpărat aparatul sau unităților noastre service.

→ Pagina 36



- [1] Cablu de rețea
- [2] Sac:

- Instrucțiuni de utilizare și de instalare
- Lista unităților service*
- Garanția*
- Capac de acoperire pentru orificii după îndepărțarea siguranțelor de transport
- Adaptor cu șaibă de etanșare de 21 mm = $\frac{1}{2}$ " la 26,4 mm = $\frac{3}{4}$ " *

- [3] Furtun de alimentare cu apă la modelul Aquastop
 - [4] Furtun de evacuare a apei
 - [5] Cot pentru fixarea furtunului de evacuare a apei*
 - [6] Furtun de alimentare cu apă la modelele Standard/Aqua-Secure
- * În funcție de model

Suplimentar este nevoie, la racordarea furtunului de evacuare a apei la un sifon, de un colier de furtun \varnothing 24 - 40 mm (din comerțul de specialitate).

Scule utile

- Nivelă cu bulă de aer pentru așezare plană
- Cheie pentru șuruburi cu:
 - SW13 pentru desfacerea siguranțelor de transport și
 - SW17 pentru îndreptarea picioarelor aparatului

Indicații de siguranță

Avertizare

Pericol de rănire!

- Mașina de spălat este foarte grea. Fiți foarte atenți la ridicarea/transportul mașinii de spălat.
- La ridicarea mașinii de spălat se pot rupe componente ieșite în afară (de ex. hubloul) și se pot produce răniri. Nu ridicăți mașina de spălat ținând-o de componențele ieșite în afară.
- Datorită dispunerii necorespunzătoare a furtunului și a cablurilor de rețea, există pericolul de împiedicare și de rănire.
Așezați furtunul și cablurile în aşa fel, încât să nu existe pericol de împiedicare și de rănire.

Atenție!

Deteriorări ale aparatului

Furtunurile înghețate pot suferi fisuri/crăpături.
Nu instalați mașina de spălat în zone cu pericol de îngheț și/sau în aer liber.

Atenție!

Pagube provocate de apă

Punctele de racordare pentru furtunul de alimentare cu apă și de evacuare a apei se află sub presiunea ridicată a apei. Pentru a evita scurgerile sau pagubele produse de apă, respectați obligatoriu indicațiile din acest capitol.

Indicații

- Suplimentar față de indicațiile menționate aici pot fi valabile și prescripții speciale ale societății de apă și de electricitate.
- Dacă aveți dubii, încredințați unui specialist lucrarea de racordare.

Suprafața de instalare

Indicație: Stabilitatea este importantă, pentru ca mașina de spălat să nu se mute din loc!

- Suprafața de așezare trebuie să fie solidă și plană.
- Nu sunt adecvate pardoselile/podelele moi.

Instalarea pe un soclu sau pe o placă de lemn

Atenție!

Deteriorări ale aparatului

Mașina de spălat se poate muta din loc la centrifugare și se poate răsturna, poate cădea de pe soclu.
Fixați obligatoriu picioarele aparatului cu benzi stabilizatoare.

Nr. comandă WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Indicație: Instalați mașina de spălat pe pardoseli din lemn:

- dacă este posibil, într-un colț,
- pe o placă de lemn rezistentă la apă (de minim 30 mm grosime) care este fixată cu șuruburi de pardoseală.

Instalarea pe un podest cu sertar

Nr. comandă podest: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Montarea/încastrarea aparatului într-o structură modulară de bucătărie



Avertizare

Pericol de moarte!

La contactul cu părțile conduceătoare de curent există pericol de electrocutare. Nu scoateți capacul aparatului.

Indicații

- Este necesară o lățime a nișei de 60 cm.
- Amplasați mașina de spălat numai sub o placă de lucru continuă, strâns legată de dulapurile învecinate.

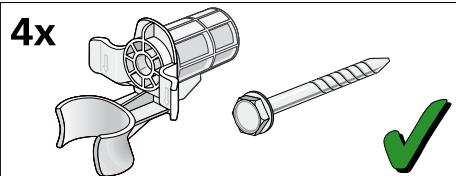
Îndepărtarea siguranțelor de transport

Atenție!

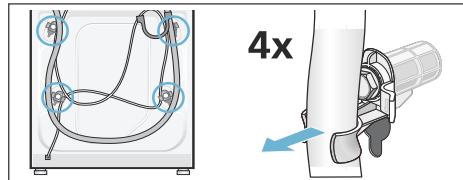
Deteriorări ale aparatului

- Mașina este asigurată pentru transport cu siguranțe de transport. Siguranțele de transport neîndepărtațe pot deteriora de ex. tamburul la funcționarea mașinii. Înaintea primei utilizări, îndepărtați obligatoriu complet toate cele 4 siguranțe de transport. Păstrați siguranțele.
- Pentru a evita pagube de transport la un transport ulterior, montați din nou siguranțele înainte de transport.

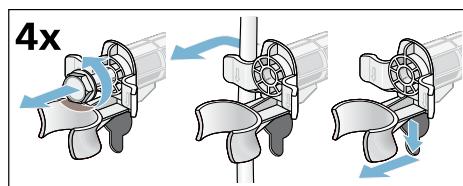
Indicație: Păstrați șuruburile și buștele.



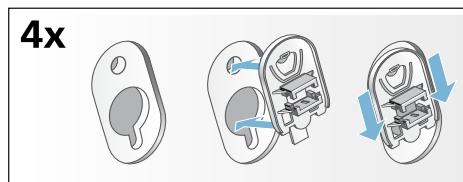
1. Scoateți furtunurile din suporturi.



2. Desfaceți și îndepărtați toate cele 4 șuruburi de siguranță pentru transport cu o cheie SW13. Îndepărtați manșoanele. Pentru aceasta, scoateți cablul de rețea din suporturi.

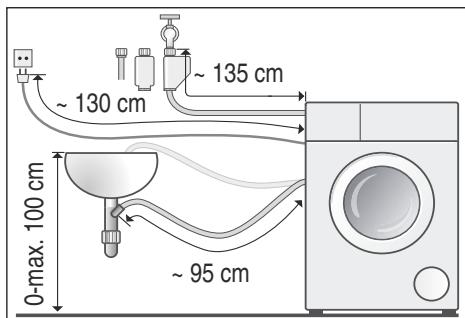


3. Montați capacele. Închideți bine capacele prin apăsare pe cârligile de fixare.

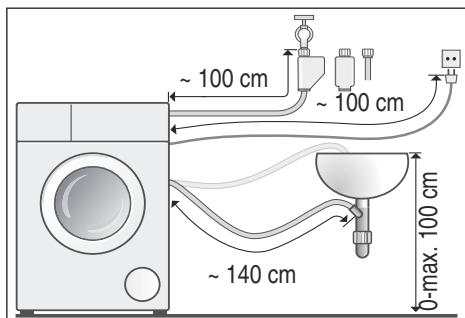


Lungimile furtunurilor și cablurilor

- Racord pe partea stângă



- Racord pe partea dreaptă



Recomandare: Sunt disponibile la comercianții de specialitate/unitățile service abilitate:

- o prelungire pentru Aquastop, respectiv furtunul de alimentare cu apă rece (cca. 2,50 m); nr. comandă WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- un furtun de alimentare mai lung (cca. 2,20 m) pentru modelul Standard; nr. de piesă pentru unitatea service abilităță: 00353925

Alimentarea cu apă

Avertizare

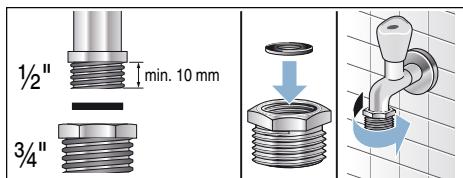
Pericol de moarte!

La contactul cu părțile conduceătoare de curent există pericol de electrocutare. Nu scufundați valva de siguranță Aquastop în apă (contine o electrovalvă).

Indicații

- Utilizați mașina de spălat numai cu apă potabilă rece.
- Nu racordați la bateria de amestec a unui dispozitiv de preparare a apei calde menajere fără presiune.
- Folosiți numai furtunul de alimentare livrat cu aparatul sau unul procurat din comerțul de specialitate autorizat, nu un furtun de alimentare folosit.
- Nu îndoiați și nu strivăți furtunul de alimentare cu apă.
- Nu modificați (scurtați, secționați) furtunul de alimentare cu apă (nu mai este garantată rezistență acestuia).
- Strângeți racordurile filetate numai manual. Dacă șuruburile se strâng prea tare cu o sculă (clește), filetul se poate deteriora.
- La racordarea la un robinet de apă de 21 mm = $\frac{1}{2}$ ", montați mai întâi un adaptor* cu șaibă de etanșare de la 21 mm = $\frac{1}{2}$ " la 26,4 mm = $\frac{3}{4}$ ".

* În funcție de model, este livrat împreună cu produsul



Presiunea optimă în rețeaua de apă

minim 100 kPa (1 bar)

maxim 1000 kPa (10 bar)

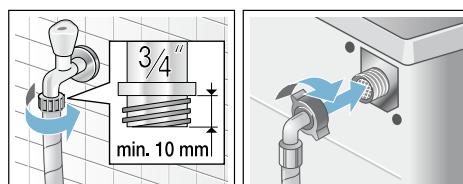
Când robinetul de apă este deschis, curg cel puțin 8 l/min.

La o presiune mai mare a apei, montați o supapă de reducere a presiunii.

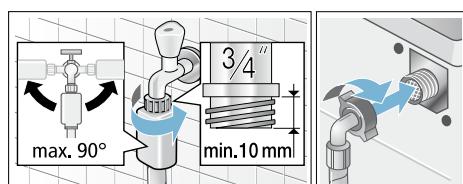
Racordare

Racordați furtunul de alimentare cu apă la robinetul de apă (26,4 mm = $\frac{3}{4}$ ") și la aparat (la modelele cu Aquastop nu este necesar, este instalat fix):

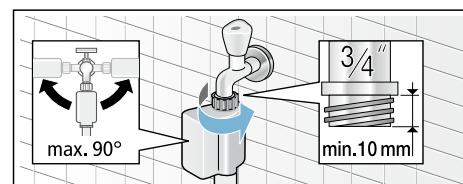
■ Model: Standard



■ Model: Aqua-Secure



■ Model: Aquastop



Indicație: Deschideți robinetul de apă cu atenție și verificați etanșeitatea pozițiilor de racordare. Îmbinarea prin șuruburi se află sub presiunea conductei de apă.

Evacuarea apei

Avertizare

Pericol de opărire!

La spălarea cu temperaturi înalte se poate ajunge la opăriri în cazul contactului cu soluția de spălare fierbinți, de ex. la pomparea soluției fierbinți într-o chiuvetă.

Nu introduceți mâna în soluția de spălare fierbinți.

Atenție!

Pagube provocate de apă

Dacă furtunul de scurgere alunecă din chiuvetă din cauza presiunii mari a apei la pompăre, apa scursă poate produce pagube.

Asigurați furtunul de evacuare împotriva alunecării.

Atenție!

Deteriorări ale aparatului/la textile

În cazul în care capătul furtunului de scurgere se scufundă în apa pompată, apa poate fi reabsorbită în aparat, iar aparatul/textilele pot fi deteriorate.

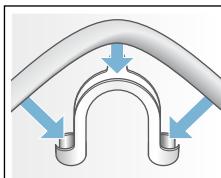
Aveți grijă ca:

- dopul de la chiuvetă să nu închidă scurgerea.
- să nu se scufunde capătul furtunului de scurgere în apa pompată.
- apa să se scurgă suficient de repede.

Indicație: Nu îndoiați furtunul de evacuare a apei și nu-l trageți în lungime.

Raccordare

■ Scurgerea într-o chiuvetă

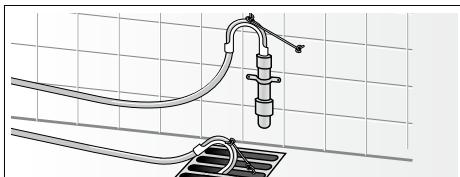


■ Evacuarea într-un sifon

Pozitia de raccordare trebuie asigurată cu o bridă de furtun, ø 24 - 40 mm (din comerțul de specialitate).



■ Evacuarea într-o țeavă din material sintetic cu mufă de cauciuc sau într-o gură de scurgere

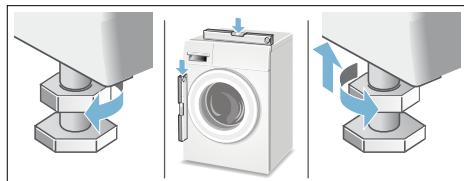


Așezarea pe orizontală

Vă rugăm să egalizați aparatul cu ajutorul unei nivele cu bulă cu aer.

Formarea de zgomot puternic, vibrațiile și „mutarea din loc” pot fi urmarea unei așezări incorecte!

1. Cu o cheie SW17, slăbiți contrapiuliile în sensul acelor de ceasornic.
2. Verificați planeitatea mașinii de spălat cu nivelă cu bulă de aer, iar dacă este cazul corectați. Modificați înălțimea prin rotirea piciorului aparatului.
Toate cele patru picioare ale mașinii trebuie să stea fix pe podea.
3. Cu o cheie SW17 strângeți ferm contrapiuliile celor patru picioare către carcasa. La aceasta, țineți ferm piciorul și nu îl deplasați pe înălțime.



Racordul electric

Avertizare

Pericol de moarte!

La contactul cu părțile conduceătoare de curent există pericol de electrocutare.

- Nu apucați niciodată fișa de rețea cu mâinile ude.
- Tineți întotdeauna cablul de rețea de ștecar și nu de cablu, deoarece acesta s-ar putea deteriora.
- Nu scoateți niciodată din priză în timpul funcționării.

Respectați următoarele indicații și asigurați-vă că:

Indicații

- tensiunea rețelei și indicația de tensiune de pe mașina de spălat (plăcuța aparatului) corespund valoarea de conectare precum și siguranța necesară sunt indicate pe plăcuța de fabricație a aparatului.
- racordarea mașinii de spălat se face numai la curenț alternativ printr-o priză de protecție instalată conform prescripțiilor.
- ștecarul și priza se potrivesc.
- secțiunea cablului este suficientă.
- sistemul de pământare este instalat conform prevederilor.
- înlocuirea cablului de rețea (dacă este necesară) se face numai de către un electrician. cablul de rețea de schimb se poate procura de la unitățile service.
- nu vor fi folosite ștecăre/cuplaje multiple și nici prelungitoare.
- la utilizarea unui întrerupător de protecție de curenț fals va fi utilizat numai un tip cu acest semn ☒. Doar acest semn garantează îndeplinirea prevederilor în vigoare.
- ștecarul este oricând accesibil.
- cablul de rețea nu este îndoit, strivit, modificat sau tăiat.
- cablul de rețea nu intră în contact cu surse de căldură.

Înainte de prima spălare

Mașina de spălat a fost verificată amănunțit înainte de părăsirea fabricii. Pentru a îndepărta resturi posibile ale apei de verificare, prima dată spălați **fără rufe**.

Indicații

- Mașina de spălat **trebuie instalată și racordată adevarat**. Începând cu → Pagina 39
- Nu puneți niciodată în funcțiune o mașină defectă. Informați unitatea dvs. service abilitată.

Lucrări pregătitoare:

1. Controlați mașina.
2. Scoateți folia de protecție de pe panoul de operare.
3. Introduceți ștecărul de rețea.
4. Deschideți robinetul de apă.

Execuția un program fără rufe:

1. Porniți aparatul.
2. Închideți hubloul (nu introduceți rufe!).
3. Setați programul  **Bumbac 90 °C**.
4. Deschideți sertarul pentru detergent.
5. Introduceți cca. 1 litru de apă în compartimentul **II**.
6. Introduceți în compartimentul **II** detergent universal pulbere.

Indicație: Pentru a se evita formarea spumei, folosiți numai jumătate din cantitatea de detergent recomandată de producătorul detergentului. Nu folosiți detergenți pentru lână sau pentru rufe fine.

7. Închideți sertarul pentru detergent.
8. Selectați tasta .
9. La sfârșitul programului deconectați aparatul.

Mașina dvs. de spălat este acum gata de funcționare.

Transportul

De exemplu la schimbarea domiciliului

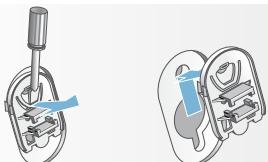
Lucrări pregătitoare:

1. Închideți robinetul de apă.
2. Reduceți presiunea apei în furtunul de alimentare: → Pagina 31; Curățare și întreținere - sita din alimentarea cu apă înfundată
3. Separați mașina de spălat de rețea.
4. Scurgeți soluția de spălare rămasă: → Pagina 30; Curățare și întreținere - pompa pentru soluția de spălare înfundată, golire de urgență
5. Demontați furtunurile.

Montați sigurantele de transport:

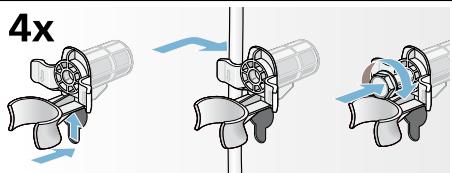
1. Scoateți apărătorile și păstrați-le. Eventual folosiți o șurubelnită.

4x



2. Montați toate cele 4 manșoane. Fixați cablul de rețea în suporturi. Folosiți șuruburi de siguranță pentru transport și strângeți-le cu o cheie SW13.

4x



Înainte de o nouă punere în funcțiune:

Indicații

- Îndepărtați **obligatoriu** sigurantele de transport!
- turnați cca. 1 litru de apă în compartimentul **II**, selectați programul **Evacuare** și porniți. Astfel veți preveni ca la următoarea spălare să ajungă detergent nefolosit în scurgere.

Aquastop-Garantie

numai pentru aparate cu Aquastop

Suplimentar la cerințele de garanție față de vânzătorul din contractul de cumpărare și suplimentar la garanția noastră pentru aparat noi plătim despăgubiri în următoarele condiții:

- 1.** Dacă printr-o deficiență a sistemului nostru Aquastop va avea loc o pagubă provocată de apă, atunci noi despăgubim pagubele utilizatorilor privați.
- 2.** Răspunderea privind garanția este valabilă pe durata de serviciu a aparatului.
- 3.** Premisa dreptului de garanție este ca aparatul cu Aquastop să fie instalat și racordat profesional conform instrucțiunii noastre; ea include și prelungirea profesională Aquastop (accesoriu original).
Garanția noastră nu se extinde asupra conductelor și armăturilor defecte până la racordul Aquastop la robinetul cu apă.
- 4.** Aparatele cu Aquastop nu trebuie de regulă supravegheate în timpul funcționării respectiv asigurate după aceea prin închiderea robinetului de apă.
Numai în cazul unei absențe mai îndelungate din locuința dvs, de ex. în cazul unui concediu de câteva săptămâni, robinetul de apă trebuie închis.

Datele de contact ale tuturor țărilor le găsiți în lista de servicii pentru clienți anexată.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001254194 (9610)